



# رسمي مجريده

د اجناسو د پيړودلو مقررات

---

مقررات خريداري اجناس

لمړي كڼه

پر له پسي لمبر (۲۹۶)

نېټه: شنبه د ۱۳۵۴ كال دورې زمياشتمې (۱۶)

دامتياز خاوند : د عدل وزارت  
مسؤول مدير : م . حسين (طفيان)  
مرستيال: ع . حبيب (امين)

پته: د عدل وزارت كابل، افغانستان

د افغانستان د جمهوري دولت نښه  
رسمي جريدې

د عظمي صدارت د ۱۳۵۳ فر مان شمارة (۱۳۲۰)  
کال د کب د ميا شتي مورخه ۱۸ ر ۱۲ ر ۱۳۵۳  
د اتلسمي نيتي (۱۳۲۰) مقام منيع صدارت  
گڼه فر مان  
عظمي

نباغلي دا کتر عبد المجيد وزير

عدليه !

مجلس وزراء تحت فيصله شماره  
(۸۶۰) در جلسه تاريخي ۱۳-۱۲ -  
۱۳۵۳ با ملا حظه ور قه عرض مورخ  
۱۳ - ۱۲ - ۱۳۵۳ وزارت ماليه  
راجع به مقررات خريداري هاي  
دواير و تصديهاي دولتي مراتب آتني  
را تصويب نمود :

«مقررات خريداري هاي دواير و  
تصديهاي دولتي بداخل چهل وهفت  
ماده كه بمهر دار الانشاء رسيده  
منظور است.»

نباغلي دوكتور عبد المجيد عدليه

وزير !

دوزيرانو مجلس په ۸۶۰ گڼه  
فيصله كښي د ۱۳۵۳ كال د كب د  
مياشتي دديار لسمي نيتي په غونډه  
كښي د ماليي دوزارت د ۱۳۵۳ كال د  
كب د مياشتي دديار لسمي نيتي عرض  
پاڼي ته په كتنه د دولتي ادارو او  
تصديو د پيرونې د مقرراتو په هكله  
لاندې مراتب تصويب كړل :

«د دولتي ادارو او تصديو د پيرونې  
مقررات په اوه څلويښت مادو كښي  
دڼه چه د دار الانشاء مهر پري لگيدلي

دي منظور دي .»

## رسمی جریده

د وزیرانو دعالی مجلس مراتب چه دافغانستان دجمهوری دولت د حضور دمنظوری په شرف رسیدلی اود ۱۳۵۳ کال دکب دمیاشتی د خوار لسمی نیټی په ۲۸۷۷ گڼه کی ثبت شوی تاسی ته خبر درکړشو ترخوویی په رسمی جریده کښی خپریدو ته اقدام وشی .

مراتب تصویب مجلس عالی وزراء که به شرف منظوری حضور رئیس دولت جمهوری افغانستان رسیده و به شماره (۲۸۷۷) مورخه ۱۴ ر ۱۲ر ۱۳۵۳ ثبت گردیده بشما اطلاع داده شد تا در نشر آن به جریده رسمی اقدام گردد .

داکتر محمد حسن شرق

داکتر محمد حسن شرق

# جزیره رسمی

د اجناسو د پیرو دلو مقررات مقررات خریداری اجناس  
دغه مقررات ددولتی دایرو او  
تصدیو د اجناسو د پیرو دلو د چارو د  
تنظیم او اداری لپاره ترتیب او منظور  
شول .

## فصل اول احکام عمومی

### ماده اول -

کلیده معاملات خریداری  
اجناس مورد ضرورت دواړو و تصدی  
های دولتی تابع این مقررات میباشد

### ماده دوم -

ضرورت خرید یک جنس  
بامر آمر اعطای اداره و تصدی  
مربوط تثبیت میگردد و قبل از تثبیت  
چنین ضرورت هیچ نوع اقدامی که  
متضمن کدام تعهد در امر خرید یک  
جنس باشد از طرف دواړو و تصدی  
های مربوط بعمل نمی آید . جنسیکه  
خریده میشود باید در دواړو های  
مربوط موجود نبوده یا جنس موجوده  
بقدر کفاف احتیاج نباشد .

### ماده سوم -

مایحتاج دواړو و تصدیهای  
دولتی در حدود امکانات مالی طور  
عمده تهیه میشود . خریداری اجناس

## فصل عمومی احکام

### ماده -

دولتی دایرو او تصدیو د ضرورت  
و اجناسو د پیرو دلو قول معاملات د  
دغو مقرراتو تابع دی .

### دوهمه ماده -

دیو جنس د پیرو دلو ضرورت د  
اداری او تصدی د اعطای د آمر په  
امر تثبیتیری او دداسی ضرورت له  
تثبیت نه رومبی چه مربوط ادارو  
او تصدیو له خوا داسی اقدام چه  
جنس د پیرو دلو په چاره کنبی دکوم  
تعهد متضمن وی، صورت نه مومی  
هغه جنس چه رانیول کبیری بایدیدی  
چه په مربوطو د پیرو گانو کنبی موجود  
نه وی او یا موجود جنس د اړتیا بسنه  
ونه کاندی .

### دریمه ماده -

دولتی دایرو او تصدیو مایحتاج  
د مالی امکاناتو په حدود کنبی په  
عمده دول برابریری .

## سهمی جریده

کثیر الا احتیاج بوسیله يك دایره مرکزی صورت میگیرد و تا وقتیکه چنین دایره تشکیل میشود و فعالیت های خود را تدریجا توسعه میدهد ادارات مربوطه هر يك ما یحتیاج خود را در مساعدترین فرصت ترجیحا طور عمده تدارك مینمایند .

### ماده چارم -

هیچ نوع تعهدی دایر به خرید يك مقدار جنس بعمل آمده نمیتواند مگر اینکه تخصیص بود جوی وجوه مورد ضرورت در دایره و یا تصدی مورد نظر موجود باشد و با خرید جنس مورد نظر جز فعالیت های تجارتي تصدی بوده و قیست آن از سر مایه دو رانی موسسه قابل تادیبه باشد .

### ماده پنجم -

در خرید اموال مورد ضرورت تولیدات ملی و پیداوار مملکت نسبت با موال وار داتی ترجیح داده میشود . هر گاه مال طرف احتیاج از تولیدات ملی اصلا میسر یا به قدر کفایت نباشد و یا قیمت و جنسیت آن متجاوز از (۱۵) فیصد بتنا سب اموال وار داتی برای دولت غیر اقتصادی باشد ، در آنصورت از اموال وار داتی خریداری شده میتواند

دکثیر الا احتیاج اجناسو پیرو دل دیوی مرکزی دایری په واسطه صورت مومی اوتر هغه وخته پوری چه داسی اداره جو پوری او خیل فعالیت په تدریجی ډول پراخوی مر بو طی ادا ری هر یوه خیل ما یحتا ج په ډیر مساعد فرصت کښی ترجیحا په عمده ډول برابروی .

### ماده شلورمه -

دیو مقدار جنس په پیرو دلو کښی هیخ ډول تعهد منخ ته نشی راتلای مگر داچه د ضرورت وړ وجوه بودجوی تخصیص په مربوطه تصدی کښی موجود وی او یا دمربوط جنس پیرو دل د تصدی د تجارتي فعالیت برخه وی او بیه یی د موسسی له دورانی پانگی نه دورکړی وړ وی .

### ماده پنځمه -

د ضرورت وړ مالونو په پیرو دلو کښی نسبت وارداتی مالونو ته ملی تولیدات اواد هیواد پیداوارو ته ترجیح ورکول کیږی . که چیری دا پتیا وړ مال اصلا په لاس رانشی او یا د بسنی په اندازه نه وی او یا یی بیه او جنسیت دولت ته د وارداتی مالونو په تناسب په سلو کښی له پنځلس نه زیات غیر اقتصادی وی په هغه صورت کی له وارداتی مالونو څخه پیرو د نه کیږی .

# جمیده رسمی

## شپړمه ماده -

هیڅ دو لټونې اداره او تصدیی نشی کولای چه هغه جنس چه په بله اداره یا تصدیی کښی دخرځلاو یا ورکړی لپاره موجودوی له بلی منبع څخه وپیری .

د مالیی د وزارت د محاسباتو ریاست د دولتی دایرو او تصدیو د اړتیا نه زیات دورکړی اجناسو لست وخت په وخت هغو دولتی ادارو او تصدیو ته چه مقرری په مرکز کښی وی ورکوی . دولتی دایری او تصدیی نه بنیایی چه د خپل ضرورت وړ اجناسو په تشخیص او ټاکلو کښی دورکړی په نوموړو لستو نو اکتفاء وکړی . بلکه مکلفیت لری چه د خپل ضرورت وړ شیانو په لټولو پسې هغوادارو او تصدیو ته چه دهغوی د علاقې وړ اجناس د خرځلا یا ورکړی په ډول لری مستقیمه مراجعه وکړی .

## اومه ماده -

د پیرو دلو وړ مالونو بیه په معامله کښی په څرگند ډول تثبیتیری او په هیڅ مورد کښی د مال نرخ مجهول معوق اود کوم بل اصل نه تابع کیږی . یواځی ژرفاسدیدونکی مالونه لکه سابه ، تازه میوی اولبنیات له دی کلیی څخه مستثنی کید لای شی .

## ماده ششم -

هیڅ دایره و تصدیی دولتی نمیتواند جنسی را که در دایره یا تصدیی دیگر برای فروش یا واگذاری موجود باشد از هیچ منبع دیگر خریداری نماید . ریاست محاسبات وزارت مالیه لست های واگذاری اجناس مازاد احتیاج دایر و تصدیی های دولتی را وقتاً فوقتاً بدسترس دایر و تصدیی های دولتی که مقرشان در مرکز است میگذارد . دایر و تصدیی های دولتی نباید برای تشخیص و تعیین اجناس مورد ضرورت خود به لست های واگذاری مذکور اکتفا نمایند . بلکه مکلفیت دارند که در جستجوی اشیای مورد ضرورت خود بدایر و تصدیی های که اجناس مورد علاقه شان را به صورت فروش یا واگذاری داشته باشند مراجعه مستقیم نمایند .

## ماده هفتم -

نرخ اموال قابل خرید در معامله بصریحا تثبیت میگرد و در هیچ مورد نرخ مال مجهول معوق ویاتابع کدام اصل دیگر قرار داده نمیشود . تنها اموال سر یع الفساد مانند سبز بیجات ، میوه تازه ولبنیات ازین کلیه مستثنی شده میتواند .

# جریده رسمی

## اتمه ماده -

دهغو مالونو پیرو دل چه برابرول او استعمال یی دعامه لوړو بنیگنو دغو بنتنو سره سم محرمیت ولری د دغو مقرراتو له تطبیق څخه مستثنی کیدلای شی. خوش شرط دی چه داداری لمړی درجه داعطا آمر د مربوط مال د پیرو دلو محرمیت په څرگند ډول تائید کاندی.

## نهمه ماده -

د عرضه شویو مالونو په مقایسه کنبی د نوموړو مالو د جنسیت او کیفیت تناسب هم؛ دهغو د چیر اقتصادی مال د تشخیص په منظور په نظر کنبی نیول کیږی.

## لسمه ماده:

دهغو وارداتی مالو نوبیه چه په افغانستان کنبی پیرو دل شوی وی هیڅکله اسعاری نه ورکول کیږی.

## یولسمه ماده -

دهغو مالونو بیه چه په ضعیفو اسعارو ورکول کیدلای شی، هیڅکله په قوی اسعارو نه ورکول کیږی همدا رنگه د نوموړو مالونو د ترانسپورتنی لگښت هغه برخه چه په ضعیفو اسعارو ورکول کیدلای شی د قوی اسعارو له ورکړی یی ځان ژغورل کیږی.

## ماده هشتم -

خرید اموال لیکه تهیه و استعمال آن با یجاب مصلحت عالیه عامه محرمیت دا شته باشد از تطبیق این مقررات مستثنی شده میتواند. اما شرط است که آمر اعطای درجه اول اداره محرمیت خرید مال مورد نظر را صریحاً تائید نماید.

## ماده نهم -

در مقایسه نرخ اموال عرضه شده تناسب جنسیت و کیفیت اموال مذکور هم به منظور تشخیص اقتصادی ترین آنها مد نظر گرفته میشود.

## ماده دهم -

قیمت اموال وارداتی کسه در داخل افغانستان خرید شده باشد هیچگاه اسعاری پر داخه نمیشود.

## ماده یازدهم -

قیمت اموالیکه اسعار ضعیف پر داخه شده بتواند هیچگاه اسعار قوی پر داخه نمیشود. و همچنان آن قسمت از مصارف ترانسپورتنی اموال مذکور که اسعار ضعیف پر داخه شده میتواند از پر داخه اسعار قوی خود داری میشود.



# جمعه رسمی

## دولسمه ماده -

هغه مالونه چه له دولتي دايرو او تصديو څخه او همدا رنگه له هغو مؤسساتو څخه چه دولت پكښي له سلو نه پنځوس زيات سپيم وي اخستل كيري، د مناقصی د شرطونو تابع نه دی اود دولتي تصدی او اشتراكي موسسي د ايری په معمول نرخ پيرودل كيدلای شي .

که چيري هماغه جنس د دولتي تصديو له خوا په متفاوتو بيو عرضه كيزی د جنس د عرضه كوونكو دولتي تصديو تر منځ ډير قيمت نرخ د تشبیت لپاره د اوطلبي صورت مومي. او په هغه صورت كښي چه هماغه جنس د دولتي تصديو او اشتراكي موسسو له خوا په متفاوتو بيو عرضه شي له دولتي تصديو څخه د جنس اخستلو ته ترجیح وركول كيري. او همدا رنگه كه د جنس عرضه كوونكي دوه يا زياتی اشتراكي موسسي وي د نو موړو موسسو تر منځ د اوطلبي په اساس ډير قيمت نرخ تشبیتيږي .

## ديار لسمه ماده -

د ضرورت وړ مال هيڅكله ديو مشخصی فابريكي په توليداتو پوري محدود او مقيد كيدلای نشي اوداسی ترتيب نيول كيري چه د يوشانته فابريكو توليدات ټول اوبی له استثنا څخه د مناقصی په غونډه كښي عرضه

## ماده دوازدهم -

امواليكه از دوايسر و تصدی های دولتي و همچنان از موسساتيكه دولت در آن بیشتر از پنجاه فيصد سپيم باشد خريداري ميشود ، تابع شرايط مناقصه نبوده ، بهمان نرخ معمول دايرو تصدی دولتي و موسسه اشتراكي خريداري شده ميتواند .

اگر عين جنس از طرف تصدی های دولتي به قيمت های متفاوت عرضه ميشود داوطلبي برای تشبیت نازلترین نرخ در بين تصديهای دولتي عرضه كنده جنس صورت ميگيرد و در صورتيكه عين جنس از طرف تصدی دولتي و موسسه اشتراكي به قيمت های متفاوت عرضه شود خريداري جنس از تصدی دولتي ترجیح داده ميشود .

و همچنان اگر عرضه كنده جنس دو يا بیشتر از دو موسسه اشتراكي باشد نازلترین نرخ در بين موسسات مذکور به اساس داوطلبي تشبیت ميشود .

## ماده سيزدهم -

مال مورد ضرورت هيچگاه به توليدات يك فابريكه مشخص محدود و مقيد نگرديده و ترتيبی گرفته ميشود تا توليدات فا بريكات مماثل همه و بلا استثناء در جلسه مناقصه عرضه شده بتواند اما در حاليكه مال طرف

# جریده رسمی

احتیاج پرزه یا يك قسمت كمبود ماشین یا دستگا هی باشد که قبلا بکار انداخته شده و غیر از خرید پرزه همان فابریکه معین بنا بر معاذ یرفنی چاره دیگر نباشد و یا از نگاه کیفیت مال مورد احتیاج تو لید سایر فابریکات مطلوب نباشد درا صورت علیه خرید بتو لید همان فابریکه مشخص محدود خواهد شد .

## ماده چهاردهم -

معاملات خریداری دو لست معامله تجارتي و تابع احکام قانون تجارت میباشد .

## فصل دوم

### خریداری های پر چون

#### ماده پانزدهم -

معاملات خرید یک پول آن حد اکثر پنجاه هزار افغانسی باشد خرید پر چون شناخته شده و طور جگړه به دو ترتیب ذیل انجام میشود :

الف - اموالیکه حد اکثر قیمت آن بالغ به (۱۰۰۰) افغانسی شود تنها توسط یکنفر از اعضاء هیئت خریداری .

ب - اموالیکه قیمت آن بین (۱۰۰۰) افغانسی و (پنجاه هزار)

کرای شی . خوکه چیری داپتیا وړ مال دکوم داسی ماشین یا دستگاه چه پخوا پکار اچول شوی وی پرزه یا کمبوده یوه برخه وی اودفنی معاذیرو له کبله دهماغی پاکلی فابریکی دپرسی داخستلو څخه بله چاره نه وی او یا داپتیا وړ مال د نورو فابریکو تولید د کیفیت له کبله مطلوب نه وی په دی صورت کښی به داخستلو عملیه د هماغی مشخصی فا بریکی په تولید پوری محدود پاته شی .

## څوار لسمه ماده -

د دولت د پیرو دلو معاملات تجارتي معامله اود تجارت دقانون تابع دی .

## دوهم فصل

### پر چون پیرو دنی

#### پنځلسمه ماده -

دهغو پیرو دنو معاملات چه پیسی بی زیات نه زیات پنځوس زره افغانی وی پر چون پیرو دل گهل کیری اود جگری په پول په لاندی ترتیبونو پای ته رسیزی .

الف - هغه مالونه چه بیه بی زیات نه زیات (۱۰۰۰) افغانی شی یواخی د پیرو دنی دهیات دغرو څخه دیوتن په واسطه .

ب - هغه مالونه چه بیه بی د (۱۰۰۰) او (پنځوس زرو) افغانیو ترمنځ وی

## سامی جریده

دیپروودنی دهیات به واسطه . افغانی باشد توسط هیئت خریداری .

### شیارسمه ماده -

دیپروودنی هیات په مرکز او ولایتونو کښی د مالی کال په هره څلورمه کښی دهغو مامورینو له ډلی څخه چه پوهه او امانت داری یی پخپله داعطا دلمپری درجه آمر او دقناعت وړدی، ټاکل کیری دټاکلو بیانوی کول هم جایز دی .

### ماده شانزدهم -

هیئت خریداری در هر مرکز و ولایات در هر ربع سال مالی از جمله مامورینکه فهم و امانت داری شان طرف قناعت شخص آمر اعطا درجه اول باشد تعیین میشوند تجدید انتخاب هم حایز است .

### اولسمه ماده -

دیپروودنی هیات مؤظف دی چه د پیروولو نه پومبی په لاندی مطالبو خپل ډاډ حاصل کاندی :

### ماده هفدهم -

هیئت خریداری موظف است تا قبل از اقدام بخرید اطمینان خود را به مطالب ذیل حاصل نماید .

الف- دبود جو ی تخصص موجودیت .

الف- موجودیت تخصیص بودجوی

ب- دمطلوب مال دیپروولو په بنا داعطا دآمر دامر صدور .

ب- صدور امر آمر اعطادا یر بر خرید مال مورد نظر .

ج- دیپروولو وړمال دجنس، ډول او مقدار ښکاره کول .

ج - توضیح جنس ، نوع و مقدار مال قابل خرید .

### اته لسمه ماده -

دیپروودنی دهیات غړی ددغو مقرراتو دپنځلسمی مادی دالف د جزء په مندرجو معاملو کښی ، لمپری دمطلوب مال بیه او جنسیت له بازار څخه مستقیم معلومات را ټولوی او بیا هغه مال چه دهغه په عقیده له ټولو څخه مساعد وی اخلی . دخرڅوونکی بل اود پیروودنی دهیات تصدیق دیپروودنی بشپړ سند گڼل کیری .

### ماده هجدهم -

عضو هیئت خریداری در معاملات مندرجه جزء الف ماده (۱۵) این مقررات او لیر نرخ و جنسیت مال مورد نظر را از بازار معلومات مستقیم فراهم میکند و باز مالی راکه بعقیده او از هر حیث مساعد تر باشد میخرد . بل فرو شننده و تصدیق عضو هیئت خریداری سند مکمل خریداری تلقی میشود .

# جریده رسمی

## نولسمه ماده -

د پیرو دنی هیأت ددغو مقرراتو د شپاړسمی مادی د(ب) په جزء کنبی مندرجو معاملو کنبی له هغو دری مرجعو څخه چه مناسبی یی وگنهی د مطلوب مال بیه او جنسیت د پیرو دنی د مطالبو د بنکاره کولو سره یوځای په مقایسوی جدول کنبی معلومات اخلی وروسته هغه مال چه له هره حیثه یی ډیر مساعد تشخیص کاندی اخلی. د خرڅوونکی بل اود پیرو دنی د هیأت تائید د پیرو دنی بشپړ سند گنل کیږی .

## ماده نژدهم -

هیئت خریداری در معاملات مندرجه جزء ب ماده (۱۶) این مقررات از سه مرجعیکه مناسبت پیدا کند نرخ و جنسیت مال مورد نظر را با توضیح مطالب خریداری با آنها در جدول مقایسوی معلومات گرفته بعدا مالی را که از هر حیث مساعد تر تشخیص نمایند میخرند. بل فرو شنده و تائید هیئت خریداری سند مکمل خریداری شناخته میشود .

## دریم فصل

### عمده پیرو دنی

#### شله ماده -

دهغو پیرو دنی معاملی چه بیه یی له پنځوس زره افغانیو څخه زیاته وی، عمده پیرو دنی گنل کیږی د مطلوبو مالونو بیه د آزاد رقابت د اصل نه په گټه اخستلو سره اود مناقصی د غونډو د جوړیدو له لاری تثبیت کیږی .

## فصل سوم

### خریداری های عمده

#### ماده بیستم -

معاملات خریداری ایکه قیمت آن متجاوز از پنجاه هزار افغانی باشد، خریداری عمده تلقی میشود .

نرخ خرید اموال مورد نظر با استفاده از اصل رقابت آزاد و از طریق دایر ساختن مجالس مناقصه تثبیت میشود .

#### یویشتمه ماده -

د مناقصی هیات د معاملی د خصوصیت سره سم د پیاوړو فنی او اداری مامورینو له ډلی څخه د اعطاء امر په امر هغه اشخاص ټاکل کیږی چه ورسپارل

#### ماده بیست ویکم -

هیئت مناقصه نظر په خصوصیات معامله بامر آمر اعطاء از جمله مامورین ورزیده، فنی و اداری، اشخاصی انتخاب میشوند

# عبریده رسمی

وظیفه په بڼه ممکنه توگه پای ته ورسولای شی .  
که وظیفه محو له را به بهترین وجه ممکن انجام نموده بتوانند .

## دوه ویشتمه ماده -

مناقصه د هغی شرطپاڼی له مخه چه دمربوطی اداری او تصدی له خوا ترتیب ، اود لاندی کلی مطا لبو لرونکی وی صورت مومی :

الف د مشخصاتو سره یی دمطلوب مال دنمونی تثبیت او بنمول .  
ب- مقدار .

ج- د هر واحد اټکلی نرخ .  
د - د تسلیمی د شروع او پای نیټه .

ه - د مال د تسلیمی ځای .  
و- د بیی دورکړی شرطونه .  
ز- د منا قصی په غونډه کښی دگپون په منظور تامینات .  
ح- د قرار داد د عقد د ضرورت وړ تامین .

ط - د مال په تسلیمی کښی د څنډه دزیان جبران اود نغدی او یا جنسی ورکړی څرنګوالی یی .

ی- نور هغه مطالب چه د معاملی ماهیت او صراحت یی د دولت او مربوطی تصدی د گټو د پوره کولو او حقوقو ساتلو لپاره ایجاب کاندی .

## یادونه :

شرط پاڼه د وروستی قرار داد دپیش نویس په حیث اود نهایی قرار داد د مطلوبو اساسی مطا لبو

## ماده بیست و دوم -

منا قصه بروی شر طنامه که از طرف دایره و تصدی مربوط ترتیب میشود و حاوی مطالب کلی آتیست صورت میگیرد :

الف - تثبیت و ارائه نمونه مال مورد نظر با مشخصات آن .

ب - مقدار .

ج - نرخ تخمینی فی واحد .

د - تاریخ شروع و ختم تسلیمی .

ه - محل تسلیمی مال .

و - شرایط پر داخت قیمت .

ز - تا مینات به منظور اشتراک در جلسه مناقصه .

ح - تامین مورد ضرورت عقد قرار داد .

ط - جبران خساره تاخیر د ر تسلیمی مال و نحوه پر داخت نقدی یا جنسی آن .

ی - سایر مطالبیکه ماهیت و صراحت معامله به منظور تا مین منافع و حفظ حقوق دولت و تصدی مربوط ایجاب نماید .

## تبصره :

شرطنامه بحیث پیش نویس قرار داد نهایی و حاوی مطالب اساسی مورد نظر قرار داد نهایی از

# جریده رسمی

طرف دایره یا تصدی مربوطه ترتیب میشود.

## ماده بیست و سوم -

اعلان دعوت داو طلب جهت اشتراک در جلسات مناقصه به ترتیب ذیل شایع میگردد :

۱ - اگر حجم پولی معامله حد اکثر (یکصد هزار) افغانی تخمین شود ، در یکی از روز نامه های کثیر الا انتشار محل ، یا نزدیکترین محل و در مناطقی که روز نامه نشر نمیشود ، از وسایل اشتراک مروج محلی نیز استفاده میشود .

۲ - اگر حجم پولی معامله متجاوز از یکصد هزار افغانی تخمین شود اقلا در دو روز نامه کثیر الا انتشار مرکز و رادیو افغانستان .

۳ - در حالیکه داو طلب خارجی هم دعوت میشود یکی از جرایدیکه به لسان خارجی نشر میشود نیز اشاعه مییابد .

۴ - اعلان اقلاسه مرتبه بصواب دید اداره مسلسل یا متناسب شایع میشود .

## ماده بیست و چهارم -

اعلان حاوی مطالب کلیسی آتی الذکر است :

لرونکی ، دمربوطی اداری یا تصدی له خوا ترتیبی .

## دریخته ماده -

دمناقصی په غونډو کښی دگډون لپاره د داوطلب دعوت اعلان به لاندی ترتیب خپری .

۱ - که دمعاملی پولی حجم زیات نه زیات سل زره افغانی اټکل شی دمحل یا د پیری نژدی سیمی په یوه کثیرالانتشار ورځپاڼه کښی او په هغو ځایو نو کښی چه ورځپاڼه نه خپری د اشتراک دمحلی مروجو وسایلو څخه هم استفاده کیږی .

۲ - که دمعاملی پولی حجم له سل زره افغانیو څخه زیات اټکل شی لږترلږه د مرکز په دوه کثیرالانتشار ورځپاڼو او رادیو افغانستان کښی .

۳ - په داسی حال کښی چه بانندی داوطلب هم دعوتیږی په خارجی ژبه د نشر کیدونکو جریدونه هم یوه کی هم خپری .

۴ - اعلان لږترلږه دری ځلی د اداری په خوښه پرله پسې یا متناوب خپری .

## خلرو یخته ماده -

اعلان دلاندی یاد شو یو کلی مطالبو لرونکی دی :

## رسمی جریده

- ۱- د ضرورت وړ مال مقدار .
- ۲- ډول او مشخصات یی .
- ۳- وخت (نېټه، گڼی) اود کمونې دغونډه یی دجوړید لوځای .
- ۴- دتامینا تو مقدار
- ۵- د کمونې د شکل ښکارو نه .
- ۶- نور هغه معلومات چه اداره یی د داوطلب د جلب لپاره مناسب وگڼی .

### پنځه ویشتمه ماده -

د خا ر جیا نو په گڼون ټول حقیقی او حقوقی اشخاص په داسی حال کی چه دلاندی صفا تو لرونکی وی کولای شی چه د کمو لو په غونډه کی گڼون وکړی :

الف - حقیقی اشخاص :

- ۱- داتلس کلنی د عمر پوره کول
- ۲- دافغانستان دجمهوری دولت دتابعیت، د تذکری در لودل .
- ۳- دحجر دمعدرت نشتوالی .
- ۴- دمربوطی جواز پانډی درلودل .
- ۵- دعسکری مکلفیت د خدمت د احصار وخت یاد تعهد د پرځای کولو دوری سره په سمون .

### یادونه :

خارجیان د پورتنیو دوهمی او پنځمی فقری څخه مستثنی دی خو په مقابل کی باید اصولی پاسبورت ولری او په هیواد کی یی داوسید لو ویزه مربوطو افغانی مقاماتو لسه

- ۱ - مقدار مال مورد ضرورت .
- ۲ - نوع و مشخصات آن
- ۳ - وقت (تاریخ ، ساعت) و محل انعقاد جلسه مناقصه .
- ۴ - مقدار تا مینات .
- ۵ - توضیح شکل مناقصه .
- ۶ - سایر معلو ما تیکه ادا ره برای جلب داو طلب مناسب بداند

### ماده بیست و پنجم -

کلیه اشخاص حقیقی و حقوقی بشمول خار جیها در حالیکه واجد او صاف ذیل با شند ، میتوانند به حیث داو طلب درجلسات مناقصه اشتراک نمایند .

الف - اشخاص حقیقی .

- ۱ - اکمال سن هجده .
- ۲ - داشتن تذکره تا بعیت دولت جمهوری افغانستان .
- ۳ - فقدان معذرت حجر .
- ۴ - داشتن جواز نامه مربوطه .
- ۵ - مصارف نبودن موقع احضار خدمت مکلفیت عسکری داو طلب یا دوره ایفای تعهد .

### تبصره :

خارجیها از حکم فقره (۲) و (۵) فوق مستثنی میباشند . اما در مقابل با یست پاسبورت اصولی داشته و ویزه اقامت شان در مملکت از طرف مقامات مربوطو افغانی

## سهمی جریده

برای مدت عقد قرار داد صادر شده باشد .

ب - اشخاص حقوقی .

۱ - داشتن اسامی سنا مه منظور شده موسسه به شمول شرکت های مختلف .

۲ - داشتن جواز نامه فعالیت مربوطه .

۳ - ثبت (راجستر) شدن موسسه و اشاعه اعلان ثبت آن .

۴ - داشتن صلاحیت نامه عام و تام نما ینده موسسه در جلسه مناقصه با مضای امر ذیصلاح موسسه یا حضور با لذات اودر جلسه .

### تبصره:

نما ینده ار تبا طی کمپنی های خارجی در افغانستان نمیتوانند در مناقصات اشتراك یا مستقیما قرار داد عقد نمایند . مگر اینکه وصف نمایندگی ارتباطی را ترك نموده و به حیث يك فرو شننده كاملا تابع مقررات مالیات بر عایدات دولت جمهوری افغانستان عرض وجود نماید .

### ماده بیست و ششم

اشکال مناقصه -

مناقصه نظر به خصوصیت معامله و به تجویز آمرای عطاء بیکی از د و شکل ذیل صورت می گیرد :

خواه قرار داد عقد دمودی لپاره صادره شوی وی .

ب - حقوقی اشخاص

۱ - دبیلو بیلو شرکتو نو په گپون د موسسی د منظور شوی اسامی سنامی درلودل .

۲ - مربوط فعالیت دجوا زبانی در لودل .

۳ - موسسی ثبتول (راجستر) او د ثبت د اعلان خپرول یی .

۴ - دکمو لو په غونډه کی د موسسی دواکمن آمر په لاسلیک دمو سسی د نما ینده دعامی او تامی صلاحیت نامی درلودل او یا په غونډه کی دهغه بالذات حضور .

### یادونه:

په افغانستان کبلی دخارجی کمپنیوار تبا طی نما ینده نشی کولای چه په مناقصو کی گپون وکړی او یا مستقیما قرار داد عقد کاندی مگر داچه دارتبا طی نمایندگی وصف پریردی . اود افغانستان د جمهوری دولت د پر عایداتو د مالیاتو د مقرراتو دیو بشپړ تابع خر خونکی پهیث منع ته راشی .

### شمین ویشته ماده -

د مناقصی چولونه :

مناقصه د معاملی خصوصیت ته په کتنه اود اعطاء آمر په تجویز له لاندی دوه ډولو څخه په یو ډول صورت مومی



# جریده رسمی

الف - د داو طلبانو حضوری مناقصه .  
ب - دسر ترلی پاکت په اصول مناقصه .

الف - مناقصه حضوری داو طلبانو د حضور په شکل صورت ومومی، د مناقصی هیات د ټولو مثبتو اداری تدا بیرونه په استفاده داو طلبان تشویقوی چه د مطلوب جنس بیه اود برابرولو شرطونه د پریقیت او ممکن مساعد حدته رسیری. ټولی مناقصی په لیکلی ډول دی او پخپله د داو طلب په لیک او لیکنه پای ته رسیری . او په هغه صورت کبسی چه داو طلب بیسواده وی، وینایی د مناقصی په پاڼه کبسی لیکل کیری او مهر اود گوتی نښه یی لگول کیری او برسیره پردی، د حاضرینو څخه یی دوه تنه د شهادت په ډول لاسلیک کوی .

ب - مناقصه حضوری داو طلبانو د مناقصی هیات د غونډی په ټاکلی وخت کبسی پاکت پرانیزی د داو طلبانو پیشنهادونه له فنی او اقتصاد دی نظره په مشخص او مقایسوی ډول سره په دقت گوری او په پای کبسی هغه پیشنهاد چه نسبت ټولو ته ډیر اقتصاد دی او مساعد وی تشخیص او تشیتوی .

## اوه ویستمه ماده -

د حضوری مناقصی غونډه په ټاکلی وخت او ځای کبسی د موظف هیات له

الف - مناقصه حضوری داو طلبان  
ب - مناقصه با صول پاکت سر بسته .

هر گاه مناقصه بشکل حضور داو طلبان بعمل بیاید هیئت مناقصه با استفاده از تمام تدا بیر مثبت اداری داو طلبا ترا تشویق میکند تا قیمت جنس مورد نظر و شرایط تهیه آن به ناز لترین و مساعد ترین حد ممکنه برسد . مناقصات تما مسا تحریری بوده و به خط و کتابت شخص داو طلب انجام میشود . و در صورت که شخص مذکور بیسواد باشد ، گفتارش در ورقه مناقصه تحریر و مهر و نشانی شصت آن گذاشته و علاوه دو نفر از احضار غیر داو طلب شهادت تا امضا می نماید . اگر مناقصه با صول پاکت سر بسته باشد هیئت مناقصه در وقت معین جلسه پاکت را باز نموده پیشنهاد های داو طلبان را از نظر فنی و اقتصادی طور مشخص و مقایسوی بدقت مطالعه و بالا خره پیشنهادی را که نسبت ب همه اقتصادی تر و مساعد تر باشد تشخیص و تشیت مینماید .

## ماده بیست و هفتم

جلسه مناقصه حضوری در وقت و محل معین از طرف هیئت

## رسمی جریده

موظف به ترتیب ذیل دایر میشود :

۱ - سر طنامه بنحوی قرائت میشود که همه حضار مجلس شنیده بتوانند .

۲- نمو نه جنس ویا (کتلاک) برای ملا حضه حضار در جای مناسب گذاشته میشود .

۳ - جلسه مناقصه آزاد و علنی است .

۴- رعایت نظم و آداب جلسه برای کلیه اشخاص حاضر لازم است در صورت تخلف هیئت مناقصه میتواند نظم جلسه را تامین و در صورت احساس ضرورت اشخاص محل را از جلسه اخراج و کیفیت را در ورقه رویداد جلسه مفصلاً درج و امضاء نماید .

### ماده بیست و هشتم:

هر دا و طلب تا و قتیکیه مناقصه حضوری تمام نشده با شد میتواند با رعایت احکام این مقررات در جلسه شامل و بد او طلبی اقدام نماید .

### ماده بیست و نهم:

هر گاه دا و طلبی در احوال وقت رسمی روز مناقصه ختم نشود بصوا بدید هیئات مناقصه بعد از وقت رسمی هم ادامه یافته میتواند یا بروز مابعد موکول میگردد . هیئت

خوا به لاندی پول دایریری .

۱- سر طنامه په داسی پول لوسنل کیری چه غونهی پول حضار یی واورید لی شی .

۲- د جنس نمو نه (او یا کتلاک) د حضار و دکتنی لپاره په مناسب خای کبئی ایبنودل کیری .

۳- د مناقصی غونیه آزاده او بنکاره ده .

۴- د پولو حاضر و اشخاصو لپاره د غونهی د نظم او آدابو رعایت کول لازم دی . سر غرونی په صورت کی د مناقصی هیات کولای شی چه د غونهی نظم تامین کړی او د ضرورت د حس کولو په صورت کی اخلاوونکی کسان له غونهی و بایی او کیفیت د غونهی د پینو په پانه کی په مفصل پول درج او لاسلیک کاندی .

### اته ویشتمه ماده -

هر دا و طلب تر هغه وخته پوری چه حضوری مناقصه پای ته نهوی رسیدلی، کولای شی چه دغو مقرراتو د احکامو په رعایت سره په غونیه کی شامل او داو طلبی ته اقدام وکړی .

### نه ویشتمه ماده -

که چیری داو طلبی د مناقصی د ورځی د رسمی وخت په پای کبئی ختمه نشی د مناقصی د هیات په خوبنه د رسمی وخت نه وروسته هم او بزیدلای شی او یا ورپسی ورځی ته ځنډیری د پیروندی هیات پخپله خوبنه او د

# جمیده رسمی

خریداری بصوا بدید خود و بنا بر حفظ مصالح مالی دولت میتواند جلسه مناقصه را به وقت معین دیگر که به هیچ صورت از (۷) روز تجاوز نمیکند ، بتعویق انداخته و موجه را کتبا به امر اعطا اطلاع نموده قناعت امر اعطای را حاصل نماید .

## ماده سی ام:

در مناقصه پاکت سر بسته مراتب ذیل رعایت میشود .

الف - پاکت هاییکه تا انعقاد جلسه به شعبه مربوطه وارد شده باشد در يك فهرست حاوی شهرت مرسل و تاریخ ارسال و وصول پاکت ازطرف شعبه مربوطه قید و در آغاز جلسه مناقصه بدسترس هیئت مناقصه گذاشته میشود .

ب- جلسه مناقصه (پاکت سر بسته) سری است اما هیئت میتواند از شخص مربوط در باره مطالبی که در پیشنهاد مبهم ذکر شده باشد توضیح بخواهد .

ج - مطالب مبهم و دارای تعبیرات مختلف پیشنهاد اگر کتبا تصریح نشود فاقد اعتبار تلقی میشود .

د - پاکت ها از طرف هیئت مناقصه بازو و تحت مطالعه گرفته

دولت دمالی گنہو دساتلو په بنا کولای شی چه دمناقصی غونډه کوم بل پاکلی وختا ته چه په هیخ صورت له اوه ورځو نه، نه زیاتیری وځنډوی اوموجه دی په لیکلی ډول داعطا امرته خبر ورکړی اوداعطا دآمر قناعت دی په لاس راوړی .

## دیرشمه ماده -

دسر ترلی پاکت په مناقصه کښی لاندی مراتب رعایت کیری .

الف- هغه پاکتونه چه د غونډی تر جوړیدو پوری مر بوطی خانگی ته رسیدلی وی په یوه فهرست کښی چه دمرسل د شهرت اود پاکت دلیرلو دنیته لرونکی او دپاکت رسیدل دمر بوطی خانگی له خوا قید اود مناقصی دغونډی په سر کښی دمناقصی هیات ته ورکول کیری .

ب- د (سر ترلی پاکت) دمناقصی غونډه پته ده خو هیات کولای شی چه دمر بوط شخص څخه دهغو مطالبو په هکله چه په پیشنهاد کښی مبهم یاد شوی وی توضیح وغواړی .

ج- دپیشنهاد مبهم اود بیلو بیلو تعبیراتو لرونکی مطالب که چیری په لیکلی ډول تصریح نشی بی اعتباره گڼل کیری .

د - پاکتونه دمناقصی د هیات له خوا پرانستل کیری اوله کتنی لاندی

## سرمی جریدہ

در مطالعه آن تمام مطالب خاصتا مطالب اساسی بشمول تضمین بانگی مورد نظر تحلیل و ارزیابی میشود .

ه - نتایج ارزیابی پیشنهادها به شکل مقایسوی طوری ترتیب میشود که محاسن و معاذیر و اندازه اهمیت مالی آن ها را توضیح نموده و زمینه نتیجه گیری نهائی را برای تشخیص مساعدترین پیشنهاد فراهم نماید .

و - قرار هیئت مناقصه صریح و قاطع صادر میشود . اگر هیئت در صدور قرار توافق نظر نداشته باشد دلیل اختلاف توضیح و تصمیم از طرف امر اعطاء گرفته میشود .

ح - نتیجه مناقصه پاکت سر بسته و قرار هیئت به امر اعطاء تقدیم و به منظوری امر اعطاء قرار داد عقد و نافذ میگردد . اما امر اعطاء بملاحظه شرایط و امکان میسر شدن معامله بهتر میتواند به اعلان مجدد موضوع تصمیم بگیرد . در حالیکه به نشر اعلان و دعوت داوطلب تصمیم گرفته شود . جلسه مناقصه دوم در طرف کمتر از (۷) روز از تاریخ نشر آخرین اعلان بشکل حضوری یا پاکت سر بسته دایر گردیده و مساعدترین پیشنهاد واصله تشخیص

نیول کپری . دهغو په کتنه کنبی ټول مطالب خاصتا مطلوب بانگی تضمین تحلیل اواریا بی کپری

ه - دپیشنهادونو داریابی نتیجی په مقایسوی شکل په داسی ډول ترتیبیری چه ښیگنی، معاذیر اود مالی اهمیت اندازه بی توضیح کړی اود وروستی نتیجه گیری لاره دډیر مساعد پیشنهاد د تشخیص لپاره برابره کاندی .

و - دمناقصی دھیات قرار څرگند اوقاطع صادریری که چیری هیات د قرار په صادریدو کنبی دنظر یووالی ونه لری داخلاف دلیل توضیح کپری اوتصمیم داغوا دآمر لهخوا نیول کپری .

ز - دسر ټولی پاکت دمناقصی نتیجه اود هیات قرار داغوا آمرته وړاندی کپری اوداعطا دآمر په منظوری تړون لاسلیک کپری خوداعطا آمر د شرایطو په ملاحظه اود ښی معاملی دمیسر کیدلو په امکان کنبی کولای شی چه موضوع په بیا اعلانولو تصمیم ونیسی . په داسی حال کنبی چه داغوا خپریدلو اود داوطلب دعوت ته تصمیم نیول شی ددوهمی مناقصی غونډه دوروستنی اعلان دخپریدو له نیټی نه له اوه ورځو نه په کمه موده کنبی دننه په حضوری یاد سر ټولی پاکت په شکل دایریری اورسیدلی

## جریده رسمی

و قرار هیئت دران باره صادر میشود و اگر دو یا چند پیشنهاد شبیه مساعد تر از دیگران باشد حق تقدم عقد مقاوله به شخصی داده میشود که در جلسه مناقصه اول برنده شده باشد در غیر آن به حکم قرعه یا به صوابدید شخص آمر اعطاء مقاوله با یکی از آنها عقد میشود.

### ماده سی و یکم:

تا مینات پول نقد با ضمانت بانکی است که به منظور تا مین اعتبار مالی داوطلب در امر مناقصه و ایفای تعهد از طرف داوطلب ارائه میشود و بدو قسم است:

الف- تا مینات موقت: تا مینات موقت يك فیصد قیمت تخمینی جنس مورد نظر است. که از طرف داوطلب بغرض شمول به مجلس مناقصه به صورت پول نقد یا تضمین بانکی ارائه می گردد. پول تا مینات داوطلبانیکه از عقد قرار داد صرف نظر و مستعفی شناخته می شوند فی المجلس مسترد میشود. اگر در حساب امانت بانک تحویل شده باشد چك استرداد آن نیز فی المجلس تحویل و به مالک آن تفویض میشود.

چون مساعد پیشنهاد تشخیص او به دی هکله دهیات قرار صادرین. او که دوه یازیات یو رنگه پیشنهاد ونه له نورو نه مساعدوی، هغه چاته دمعاملی دعقد دلمریتوب حق ورکول کیری چه دمناقصی په لمړی غونډه کښی وړونکی شوی وی. کنه دپچی اچولو په حکم یا اعطاء دآمر په خوبه دهغو ندر یوه سره تړون لاسلیک کیری.

### یودیر شمه ماده -

تا مینات هغه نقدی پیسی او یا بانکی ضمانت دی چه دداوطلب مالی اعتبار دتامین په منظور په مناقصه اود تعهد په پر خای کو لو کښی دداوطلب له خوا بنودل کیری او په دوه چوله دی

الف- موقت تا مینات: موقت تا مینات د مطلوب جنس دا ټکلی پیسی په سلو کی یودی. چه دداوطلب له خوا دمناقصی په غونډه کی دگډون په لپاره دغډو پیسو یا بانکی تضمین په صورت وړاندی کیری د هغو داوطلبانو دتا مینا نو پیسی چه دقرار داد له عقد څخه منصرف او مستعفی گڼل کیری په هماغه مجلس کی بیرته ورکول کیری که دبانک په امانت حساب کی تحویلی شوی وی دبیرته ورکولو چک یی په هماغه مجلس کښی لیکل کیری او څښتن ته یی سپارل

## جریده رومی

تا مینات موقت شخصیکه قرار داد با او عقد شده عوض تامينات دائمی آن محاسبه ميشود .

ب - تامينات دائمی تمام کسانیکه در مجلس مناقصه برنده ميشوند ده فیصد از حواله های پولی کسه در وجه شان در مقابل ایفای يك قسمت از تعهد آنها صورت می گیرد وضع و به حساب مخصوصی که از طرف وزارت مالیه معرفی ميشود انتقال داده ميشود . تامينات دائمی تا ختم معامله وانجام کلیه تکالیف و وجایب فروشنده که از ناحیه قرار داد نشئت نموده باشد معطل ميشود و در خاتمه در حالیکه فروشنده هیچ مسئولیت دیگر نداشته باشد مسترد ميشود .

### ماده سیم و دوم:

در ختم هر دو شکل مناقصه اجرا آت ذیل بعمل می آید :

۱ - اگر حجم پولی معامله مورد نظر حد اکثر بالغ به دو صد هزار افغانی شود مقاوله بعد از منظوری امر اعطاء از طرف شعبه مربوطه با فروشنده عقد و مورد تطبیق قرار داده ميشود .

۲ - اگر حجم پولی معامله مورد نظر از دو صد هزار افغانی تجاوز

کیري . د هغه شخص موقت تامينات چه قرارداد و رسره عقد شوی ددایمی تاميناتو په ځای یی شمیرل کیري .

ب-دایمی تا مینات: ټول هغه کسان چه د مناقصی په غونډه کېنسی وړو نکي کیري، دهغو پولی حوالویه سلو کی لس یی چه د هغوی د تعهد دیوی برخي د پر ځای کولو په مقابل کې دهغو په وجه کې صورت مو می وضع او هغه مخصوص حساب ته چه دماليی د وزارت له خوا معرفی کیري، انتقال ورکول کیري دایمی تامينات د معاملي تر پایه او د خرڅو ونکي د ټولو هغو تکلیفو نو او وجا، یبو ترسره کیدلو پوری چه د قرار داد له کبله راو لاړ شوی وی ځنډی او په پای کې په داسی حال کې چه خرڅو ونکي هېڅ بل مسولیت ونه لری پیرته ورکول کیري .

### دو دیر شمه ماده-

د دواړو ټولو مناقصی په پای کې لاندی اجرا آت صورت مومی :

۱- که دمطلوبی معاملي پولی حجم زیات نه زیات دوه سوه زره افغانی ته ورسیري مقاوله د اعطاء د امر له منظوری نه وروسته د مربوطی څانگی له خوا د خرڅو ونکي سره عقد او د تطبیق لاندی راځي .

۲- که دمطلوبی معاملي پولی حجم له دوه سوه زره افغانیو څخه

## رسمی جریده

نماید ، آخرین نتیجه مناقصه طبق حکم ماده (۲۴) این مقررات برای دعوت داوطلب دیگر اقلادومرتبه اعلان میشود و روز جلسه مناقصه دوم اقلاد هفت روز بعد از نشــــر آخرین اعلان تعیین میگردد .

### ماده سی و سوم:

در جلسه دوم مناقصه اگر در داوطلب واجد شرایط حاضر شد مناقصات مثل جلسه اولی جریان داده میشود تا ختم شود . مقاوله باهمان داوطلبیکه در جلسه دوم برنده شد یا در صورتیکه در جلسه دوم مناقصه صورت نگرفت یا اصلا داوطلب حاضر نشد با شخصیکه در جلسه اول برنده شده بود عقد میگردد .

مکلفیت شخصیکه در جلسه مناقصه اول برنده شده باشد تا موقع حصول نتیجه مناقصه دوم ادامه دارد .

### تبصره:

حق الاشاعه اعلان اول برای دعوت داوطلب از بودجه دولت تادیه میشود . اما حق الاشاعه اعلان دوم که بنام قرار دادی صورت میگیرد

زیات شی دمنا قصی ورو سنتنی نتیجه ددغومقرراتو دخلرو ویشتمی مادی دحکم سره سم دپل داو طلب دعوت لپاره لپ تر لپره دوه خللی اعلانیزی او ددوهمی منا قصی غونده لپتر لپره دوروستی اعلان له خپر یدونه اوه ورخی وروسته تا کل کیزی .

### دوی دیرشمه ماده -

که دمنا قصی په دو همه غونیه کی دشرطونو لرونکی داو طلب حاضر شو مناقصات دلمپی غونیه په شان جریان مومی تر خوچه پای ته ورسیزی مقاوله دهغه داوطلب سره چه په دوهمه غونیه کی وپونکی شو او یا په هغه صورت کی چه دمنا قصی دوهمه غونیه ونشوه او اصلا داو طلب حاضر نشو ، دهغه شخص سره چه په لمپی غونیه کی وپونکی شوی وعقد کیزی .

دهغه شخص مکلفیت چه دمناقصی په لمپی غونیه کی وپونکی شوی وی دمناقصی دنتیجی دتر لاسه کیدو تروخته پوری دوام لری .

### یادونه :

دداوطلب ددعوت لپاره د لمپی اعلان حق الاشاعه ددولت له بودجی نه ورکول کیزی خو ددوهم اعلان حق الاشاعه چه دقرار دادی په نوم

## رسمی جریده

مربوط به شخصی است که در مجلس دوم مناقصه برنده میشود.

### ماده سی و چهارم:

قیمت اسعاری مال وار داتی بوسیله افتتاح لیتراف کریدت از طریق یکی از بانگهای دولتی افغانی که بعد از تسلیمی مال در محل مورد موافقه قابل پرداخت باشد کار سازی میشود.

### ماده سی و پنجم:

رسانیدن مال وار داتی مورد نظر تا محل کار تر جیحا بنده فرو شنده گذاشته میشود. اگر فرو شنده تسلیمی مال را بشکل (F.O.B) بر عرشه کشتی بندر مملکت صادر کننده یا (C.I.F) رسانیده بنادر سرحدی افغانستان یا بنادر ترانزیتی آن بعهده بگیرد در هر صورت تا محل کار یا گمرک محصولی مربوط بیمه میشود. بیمه مفقودی بعموم اموال و بیمه شکستن منحصر به همان اموالی است که احتمال شکستن داشته باشد.

### ماده سی و ششم:

مطالبیکه در مقاوله نامیده تصدیق میشود بقرار ذیل است:  
الف - شهرت و ادرس رسمی طرفین معامله.

صورت مومی په هغه شخص پوری اړه لری چه دمناقصی په دوهمه غونډه کی وپوونکی کیری.  
خلور دیرشمه ماده:

وارداتی مال اسعاری بیه دافغانی دولتی بانکو نو شخه دکوم بانک له لاری دلیتراف کریدت دپرا نستلو په وسیله چه دموافقی وړ سمیه کی دمال له تسلیمی نه وروسته دور کولو وړ وی، ورکول کیری.

### پنځه دیرشمه ماده -

دکار تر ځایه پوری د مطلب وپ و ارداتی مال رسول تر جیحا دخرخوونکی په غاړه ایښو دل کیری که خرخوونکی د (F.O.B) په شکل دمال تسلیمی دصادرونکی هیواد د کشتی په عرشه یاد (C.I.F) په شکل دافغانستان سرحدی ترانزیتی بندرونو ته رسول شوی په غاړه واخلي په هر صورت کبئی دکار تر ځایه یا مربوط محصولی گمرک پوری بیمه کیری دور کیدلو بیمه ټولو مالونو ته اود ماتیدلو بیمه هغو مالونو پوری منحصر ده چه د ماتیدلو احتمال ولری.

### شپږ دیر شمه ماده -

هغه مطالب چه په مقاوله کبئی ذکر کیری په لاندی ډول دی:  
الف - دمعاملی ددواړو خواو شهرت اورسمی پته.



## رسمی خرید

- ب- دخرخلا ودوپ مال بشپړ  
مشخصات .
- ج- دمال مقدار .
- د- په یو وار یا قسطونو د مال  
د تسلیمی څر نگوالی .
- ه- دمال د تسلیمی ځای .
- و- دمال داخیستلو لپاره ، که له  
هیواد نه دباندی ورکول کیږی د  
اخیستونکی دنماینده معرفی .
- ز- دتسلیمی مشخصه نیټه ، او که  
په قسطونو وی نیټی یی .
- ح- بیه او دور کولو ډول یی  
(ددغو مقررا تو د ۱۱ مادی د حکم  
په نظر کښی نیولو سره .)
- ط- دزیان د جبران مویده چه  
راولای شوی وی .
- ۱- له ټاکلی مودی نه د مال په  
تسلیمی کښی ځنډ ، دمال دحجم او  
دځنډ شوی مودی په اساس .
- ۲- د خرخلو لاندی مال په کیفیت  
او مشخصا تو کی توپیر ، په داسی  
حال کی چه پیرو د و نکي دد غسی  
مال په منلو موافقه وکړی .
- ۳- هغه هدف ته په رسید لوکی  
ځنډ چه دمال له پیرو دلو نه په  
نظر کی و .
- ۴- په مقاوله کی دمند رجسو  
تعهد اتو کلی یا قسمی نه پر ځای  
کول .
- ب - مشخصات کامل مال مورد  
مبایعه .
- ج - مقدار مال .
- د - چگونگی تسلیمی مال یکدم  
یا با قسط .
- ه - محل تسلیمی مال .
- و - معرفی نماینده خریدار برای  
تحویلگیری مال اگر در خارج از  
مملکت تسلیم داده شود .
- ز - تاریخ مشخص تسلیم دهی  
و اگر با قسط باشد تاریخ های آن .
- ح - قیمت و طرز پرداخت آن  
(با در نظر داشت حکم ماده «۱۱» این  
مقررات) .
- ط - مویده جبران خساره ناشی  
از :
- ۱ - تاخیر در تسلیمی مال از  
موعد مقررہ باساس حجم مال ومدت  
تأخیر شده .
- ۲ - تفاوت در کیفیت و مشخصات  
مال مورد مبایعه درحالیکه خریدار  
به قبول چنین مال توافق نماید .
- ۳ - تاخیر در رسیدن به هدفیکه  
از خرید مال مد نظر بوده .
- ۴- عدم ایفای کلی یا قسمتی تعهدات  
مندرجه مقاوله .

# عبره رکی

ی - بیمه کردن مال تا محل کار با گمرک مربوطه در داخل مملکت و پرداخت (پریمیم) حق البیمه از طرف فروشنده .

ک - تکالیف مالیاتی فروشنده مطابق حکم قوانین دولت جمهوری افغانستان .

ل - سایر مطالبه از طرف هیئت مناقصه و دایره مربوطه در امر تامین و حفظ منافع دولت مناسب تشخیص گردد .

## تبصره:

در حالی که مال مورد مبیاعه از داخل مملکت تدارک شود در شرایط قرار داد بذکر مطالبه از مربوط به توريد مال مورد مبیاعه از خارج نباشد اکتفاء میشود .

## ماده سی وهفتم:

در صورت ورود صدمه بر مال تحت بیمه یا فقدان آن منتها در ظرف (۴۸) ساعت از موقع ورود سند بیمه به شعبه مربوطه را جمع به تشریح مال و جبران خساره وارده به کمپنی بیمه مراجعه فوری و جدی صورت میگیرد .

ی - کار تر خایه یا په هیواد کی تر مربوط گمرک پوری دمال بیمه کول اود خر خوونکی له خوا اود (پریمیم) حق البیمی ور کړه .

ک - دافغانستان دجمهوری دولت دقوانینو دحکم سره سم دخرخوونکی مالیاتی تکالیف .

ل - نور هغه مطالبه چا د مناقصه د هیات او مربوطی ادارې له خوا د دولت دگڼو په تا، مین او سا تلو کی مناسب تشخیص شی .

## یادونه :

په داسی حال کی چه دخرخلو لاندی مال په هیواد کی دننه تدارک شی دقرار داد په شرطونو کی دهغو مطالبو په یادونه چه له خارج نه د خرخلو ولاندی مال په توريد پوری مربوط نه دی اکتفاء کیږی .

## اوه دیرشمه ماده -

بیمی لاندی مال ته دزیان داوښتلو یایی دورکیدلو په صورت کی ، مربوطی څانگی ته دبیمی دسند رسیدلو له وخت نه منتها په ۴۸ ساعتونو کی دننه دمال دتشریح اوداوښتی زیان دجبران په هکله د بیمی کمپنی ته فوری او جدی مراجعه کیږی .

# مجریه رسمی

## اتنه دیر شمه ماده-

که چیری د ورو سستی مناقصی دغونډی له پای نه وروسته اود قرار داد له عقد نه دمخه د زیاتوی مناقصی لپاره بل داو طلب حاضر شی دهغه پیشنهاد ته په دی شرط توجه کیری چه :

الف- د فیصله شوی قیمت لږ تر لږه په سلو کی پنځلس تخفیف پیشنهاد شوی وی .

ب- چه د تخفیف علت هغه مترقبه عامل نه وی چه دنهایی مناقصی دغونډی له پای نه وروسته را پورته شوی وی .

## نه دیر شمه ماده-

دمعاینی هیات د اعطاء د آمر په امر ټاکل کیری نوموړی هیات وظیفه لری چه ټول اخستل شوی ما لونه مربوطی دیپوته د تسلیمی په وخت کی په دقت سره معاینه کړی دهغو مالونو په معاینه کی چه د قرارداد په موجب پیرو دل شوی وی مال دهغی نمونی یا کنلاک سره چه پخوا منل شوی او هم دهغو مشخصا تو سره چه په مربوط قرار داد کی قید شوی دی، تطبیق کاندی دنمونی اود قرارداد د مندرجو مشخصاتو سره د مال د تطابق په صورت کنبی کیفیت تصدیقوی او د تخلف په صورت کی د مال له منلو نه

## ماده سی و هشتم

هرگاه بعد از ختم جلسه مناقصه نهائی و قبل از عقد قرار داد داو طلب دیگر برای مناقصه مزید حاضر شود پیشنهاد او بشرطی ترتیب اثر داده میشود که :

الف - اقلا پانزده فیصد در قیمت فیصله شده تخفیف پیشنهاد شده باشد .

ب - علت تخفیف يك عامل غیر مترقبه نباشد که بعد از ختم جلسه مناقصه نهائی بروز نموده باشد .

## ماده سی و نهم

هیئت معاینه بامر آمارا عطا تعیین میشود ، هیئت مذکور وظیفه دارد که تمام اموال خریداری شده را حین تسلیمی به دیپوی مربوطه بدقت معاینه نماید در معاینه اموالیکه به موجب قرار داد خریدار شده مال را با نمونه ویبا کنلاک که قبلا موافقه شده وهم بامشخا تیکه در قرار داد مربوط قید باشد تطبیق نماید ، در صورت تطابق مال مورد نظر بانمونه و مشخصات مندرجه قرار داد کیفیت را تصدیق و در صورت تخالف از

# جریم رومی

دپه کوی او کیفیت په دلیل سره خرگندوی . قبول مال خود داری کرده و کیفیت را با دلیل توضیح نماید .

## فصل چهارم احکام متفرقه

### ماده چهل و یکم:

خرید گندم - شکر - مواد نفت و سایر مواد اولیه عندالاحتضا مطابق تجویز حکومت بدون رعایت احکام این مقررات صورت گرفته میتواند .

### ماده چهل و یکم:

در حالیکه پرزه یا کساده قسمت یک ماشین یا دستگاه ضرورت باشد و در صورت فقدان آن ماشین یا دستگاه فلج گردد و همچنین در حالیکه مال مورد ضرورت برای دفع حریق یا حمایه انسان از مرگ یا جلوگیری از ویرانی سیلاب و امثالها به صورت عاجل ضرورت باشد ، بطور آزاد از قید احکام این مقررات خرید شده میتواند .

مشروط بر اینکه امر اعطاء درجه اول بعد از انجام عمل خرید یا قبلا آنرا تأیید و منظور بنماید .

### ماده چهل و دوم:

خریداری اموالیکه قیمت آن از مدرك قروض یا امداد خارجی از

## فصل پنجم متفرقه حکمو نه

### ماده دوازدهم -

دغمو ، شکر و نفت و اود حیاتی لمړنیو نورو مواد پیرول د ضرورت سره سم د حکومت د تجویز سره سم ددغو مقرراتو د حکمو نو د رعایت نه پرته صورت نیولای شی .

### ماده دوازدهم -

په داسی حال کی چه د کوم ماشین یا دستگاه پرزه یا یوه برخه ضرورت وی او د نشتوالی په صورت کی یی ماشین یا دستگاه له کاره ولو یی . او همدا رنگه په داسی حال کی چه د ضرورت وړ مال د اور دوزلو یا له مرگ نه د انسان د ساتلو یی سیلاب دورانی نه دمخنیوی او داسی نور شمیا نو لپاره په عاجل ډول ضرورت وی ددغو مقرراتو د احکامو نه قید نه په آزاد ډول پیرودل کیدلای شی ، په دی شرط چه د اعطاء لمړی درجه امر د عمل له پای ته رسیدلو نه وروسته یا دمخه هغه تا ئید او منظور کاندی .

### ماده دوازدهم -

د هغو مالونو پیرودل چه بیه یی د خارجی پورونو یا مرستو نه د دولت

# جبرین رسی

طریق بودجه دولت پر داخنه میشود اگر در شرایط قرار داد مربوط قرضه یا امداد مشکلی در امر تطبیق این مقررات موجود باشد ، بمنظوری و قناعت صریح آمر اعطای درجه اول اداره مربوط باساس شرایط قرارداد مورد نظر اقدام شده میتواند .

## ماده چهل و سوم:

اگر با ثر نشر اعلان برای مناقصه و عقد قرار داد هیچ شخص حاضر نشد در ختم روز معین جلسه هیئت مناقصه به اتفاق آمرین شعبات تهیه ، خدمات و اداری مربوط چگونگی را از نگاه بی علاقگی داوطلبان مطالعه و راپور آنرا باچاره جویی موضوع به آمر اعطاء تقدیم نمایند آمر اعطاء دایره دولتی میتواند حد اکثر تا یکصد هزار افغانی امر خرید مزید رابه اصول جگره برای یکبار صادر نماید موضوع بار دیگر اعلان میشود اگر باز هم داوطلب برای عقد قرار داد حاضر نشد تا پنجمصد هزار افغانی امر خریداری به اصول جگره از طرف امر اعطاء درجه اول صادر و مزید بر پنجمصد هزار افغانی از مقام

دبودجهی له لاری ورکول کپری که په پور یا مرستی پوری مر بوطو شرطونو کی ددغو مقررا تو دتطبیق په چاره کی کوم مشکل موجود وی مر بوطی اداری داعطاء دلو مپی درجی دآمر په خرگنده منظوری او قناعت دمطلوب قرا دادو دشر طونو په اساس اقدام کیدلای شی .

## دری خلویبسته ماده-

که داعلان د خپریدو په سبب د مناقصی اود قرار داد د عقد ولو لپاره هیڅوک حاضر نشو دغونډی د ټاکلی ورځی په پای کی دی د مناقصی هیات د تمهیی خدماتو او اداری خانگو د آمرینو په ملگر تیا د داوطلبانو د بی علاقگی له نظره موضوع مطالعه کپی .

اورا پوردی د موضوع د چارو لټون سره یو ځای داعطاء آمر ته وړاندی کپی د دولتی دایری داعطاء آمر کولای شی چه زیات نه زیات تر ستل زره افغانیو پوری دزیاتی پیروندی امر د جگرپی په اصولو دیو ځل لپاره صادر کاندی موضوع دبل وار لپاره اعلان کپی که بیا هم دقرار داد د عقد لپاره داوطلب حاضر نشو دلمپی درجه اعطاء آمر له خواتر پنځه سوه زره افغانیو پوری د جگرپی په اصولو د پیروندی امر ورکول کپری له پنځه سوه زره افغانیو څخه زیاتی د صدارت له

## جبریده رسمی

صدارت استمه‌ء و طبق هدايت اجرا  
آت ميشود .

### ماده چهل و چهارم:

در تصد يهاى دولتى بعد از  
اعلان دعوت داو طلبان به امر مناقصه  
اگر هيچ شخصى براى عقد قرار داد  
حاضر نشد آمر تصدى تا يكصد هزار  
افغانى و آمر عمومى تصدى تا يك  
مليون افغانى امر خريد مزيد را به  
اصول جگړه براى يكبار صادر نموده  
ميتواند و بلندتر از يك مليون افغانى  
از مقام صدارت استمه‌ء ميشود .

### تبصره:

آمر عمومى تصدى ميتواند  
در حدود صلاحيت خود به آمر  
تصدى صلاحيت بيشتري تفويض بدارد.

### ماده چهل و پنجم:

تميه و ترتيب تمام مقدمات  
وانجام امور ادارى خريدارى طبق  
مقررات لايحه و ظايف آمرىتهاى  
ادارى وظيفه شعبه تميه مديرىست  
خدمات آمرىتهاى ادارى ميباشد .  
مدير خدمات و آمر ادارى هم  
مستقيماً از جريان كار برسيدگى و  
سهم وظيفوى خود را ادا مينمايند .

مقام نه هدايت غوښتل كيزى او د  
هدايت سره سم اجرا آت كيزى .

### څلور څلو يښته ماده -

په دولتى تصد يو كى د مناقصى  
لپاره د داو طلبانو د دعوت له اعلان نه  
وروسته كه چيرى هيڅوك د قرار داد  
د عقد لپاره حاضر نشو، تصدى آمر  
ترسل زره افغانى پورى او د تصدى  
عمومى آمر تر يو مليون افغانى  
پورى د جگړى په اصولو د زيا تى  
پيرونى امر د يو ځل لپاره صادرولاي  
شى اوله يو مليون افغانى څخه  
پورته د صدارت له مقام نه هدايت  
غوښتل كيزى .

### يادونه -

د تصدى عمومى آمر كولاى شى چى  
د خپل واك په حدودو كښى دننه د تصدى  
آمرته زيات واك وركړى .

### پنځه څلو يښتمه ماده -

د پيرونى د ټولو مقدماتو براى برول  
او ترتيب او داى چا رو پاى ته  
رسول د ادارى آمرينو نو د وظيفو  
مقرراتو سره سم داى آمرينو نو  
د خدماتو د مديرينو د تميه د څانگو  
وظيفه ده د خدماتو مدير او ادارى  
آمر مستقيماً د كار له جريان نه  
رسيدگى كوى او خپله وظيفوى  
ونډه پرځاى كوى .

## رسمی جریده

د نقدی محاسبی د تعلیماتنا می ، د جنسی محاسبی د تعلیماتنا می ، د تحویلخانا نو د چارو د تنظیم د تعلیماتنا می او داداری ریا ستو نو د وظیفو د لایحی مندرج مقررات په دولتی ادارو کی د پیرو دنی د معاملاتو په هکله درعایت وړدی په تصدیو کنبسی دیار و شویو چارو جریان خپله د تصدی د مربوطی تصدی دخپلی مشخصی اصولنا می، د محاسبی سیستم او اداری اصولو تابع دی.

### شپږم څلویښتمه ماده -

هغه احکام او مقررات چه د پیرو دنی په هکله پخوا نافذ شوی که چیری له دغو مقرراتو سره مغایر وی، د دغو مقرراتو د نافذیدو لاسه نیټی نه ملغی گنل کیږی .

### اوه څلویښتمه ماده -

دغه مقررات په رسمی جریده کی له خپریدو وروسته نافذیږی او د دولتی ادارو او تصدیو موظف مامورین یی د احکامو په تعمیل مکلف دی .

مقررات مندرجه تعلیماتنا مه محاسبه نقدی، تعلیماتنا مه محاسبه جنسی، تعلیماتنا مه تنظیم امور تحویلخانه ها و لایحه وظایف ریاست های اداری در مورد معاملات خریداری در دوایر دولتی قابل رعایت است . در تصدیها جریان امور متذکره تابع اصول نامه و سیستم محاسبه و اصول اداری مشخص خود تصدی مربوط میباشد .

### ماده چهل و هشتم

احکام و مقرراتیکه قبلا در مورد خریداری ها نافذ شده اگر با این مقررات مغایر باشد از تاریخ انفاذ این مقررات ملغی دانسته میشود.

### ماده چهل و نهم

این مقررات بعد از نشر در جریده رسمی نافذ میشود و به تعمیل احکام آن مامورین موظف دوایر و تصدی های دولتی مکلف میباشد.

## سهمی جریده

دوزیرانو دعالی مجلس مراتب چه مراتب تصویب مجلس عالی وزراء  
د افغانستان جمهوری دولت د حضورد که به شرف منظوری حضور رئیس  
منظوری به شرف رسیدلی اود ۱۳۵۳  
کال دکب دمیاشتی داومی نیتی په  
۲۸۲۴ گنه کنبی ثبت شوی دی تاسی  
ته خبر درکړ شو تر خود هغو سره  
سمه تلنه وشي .

داکتر محمد حسن شرق

داکتر محمد حسن شرق



## دگړون بیه

په کابل کښی	(۲۲۰) افغانی
په ولایاتو کښی	(۲۴۰) افغانی
دپو هنی شاگردانو ته	نیسه بیه
په باندنیو هیوادو کښی	(۱۰) امریکا ئی دالره .

ددی گڼی بیه : «۳۰» افغانی



ISSUE NO. 296

DATE: APRIL 5, 1975.

ADDRESS: MINISTRY OF JUSTICE

KABUL, AFGHANISTAN

EDITOR: M. H. TUGHYAN.

ASSISTANT EDITOR: A. HABIB AMIN

شماره (اول)

تعداد طبع (۴۰۰۰) نسخه

تاریخ: شنبه (۱۶) حمل ۱۳۵۴

دولتی مطبعه

براس قضاة سجاد ( ۱۴۴۹ )  
 حسن روزگار صدر دادگستری ۱۳۰۱  
 زنجان سجاد ۱۳۵۹ سرور  
 ۱۱۳۱۷ ۱۳۵۳ همدان علمی  
 - روزگار احمدی والای ناص  
 مشرف ج . ن . م ۲۹۶ علمی  
 شد ائمه مسعود

دعظمی صدارت ۱۳۵۳ کا  
 دکب دمیاشتی داومی نیت  
 ۱۲۵۹ گنبد فرمان

بناغلی دوکتور عبدا لمجید عدا  
 وزیر!

دوزیرانو مجلس په ۸۴۰ گنه  
 پریکړه کښی ۱۳۵۲ کال دکب  
 میاشتی دشپږمی نیتی په غونډه کښ  
 دکانو اوصایعو دوزارت د۱۳۵۲کا  
 کب د میاشتی د خلور می نیتی ۷۶۶  
 گڼی عرض پانی ته په کتنه ښخیند  
 کار گرانو ته د لنگوال درختی پ  
 هکله لاندی مراتب تصویب کرل .

«د دولت د مامورینو د قانون بودیرشمی  
 مادی ته په کتنه چه پنخوس ورخی  
 دلنگوال درختی استحقاق یی پیشبینی  
 کړیدی، د مؤسسو او فابریکو ښخینه  
 مستخدمینو او کار گرانو ته هم په  
 لاندی ترتیب منظور دی:

دلنگوال څخه دمخه د حمل په  
 وروستی میاشت کښی (شپږ دیرشمه  
 اونی تر څلویښتمی اونی پوری) او  
 شل ورخی نوری دکوچنی له زیږیدلو  
 وروسته (پوله پنخو سن ورخی) بسا  
 معاشه رخصتی منظور ده .»

سی راسویب نمود.

«با در نظر داشت ماده سی و یک  
 قانون مامورین دولت که استحقاق  
 پنجاه روز رخصتی ولادت را پیشبینی  
 کرده برای مستخدمین و کار گران  
 اناث موسسات و فابریکات نیز به  
 ترتیب ذیل منظور است:

سی روز رخصتی قبل از ولادت  
 در ماده اخیر حمل (هفته سی ششم  
 الی چهارم) و بیست روز دیگر بعد از  
 تولد طفل (جمعا پنجا روز) رخصتی  
 با معاش منظور است .»

فرمان شماره ۱۲۵۹ مورخه  
۷ ر ۱۲ ر ۱۳۵۳ صدارت  
عظمی

بناغلی دوکتور عبدالمجید وزیر  
عدلیه !

مجلس وزراء تحت فیصله شماره  
۸۴۰ در جلسه تاریخی ۶ - ۱۲ -  
۱۳۵۳ با ملاحظه ورقه عرض شماره  
۶۷۶۴ مورخ ۴ ر ۱۲ ر ۱۳۵۳ وزارت  
معادن و صنایع راجع به رخصتی و  
ولادت برای کارگران اناث مراتب  
آتی را تصویب نمود:

«با در نظر داشت ماده سی و یک  
قانون مامورین دولت که استحقاق  
پنجاه روز رخصتی ولادت را پیشبینی  
کرده برای مستخدمین و کارگران  
اناث موسسات و فابریکات نیز به  
ترتیب ذیل منظور است:

سی روز رخصتی قبل از ولادت  
در ماده اخیر حمل (هفته سی و ششم  
الی چهارم) و بیست روز دیگر بعد از  
تولد طفل (جمعا پنجا روز) رخصتی  
با معاش منظور است.»

دعظمی صدارت ۱۳۵۳ کان  
دکب د میاشتی داومی نیتی  
۱۲۵۹ گنید فرمان

بناغلی دوکتور عبدالمجید عدلیه  
وزیر!

دو وزیرانو مجلس په ۸۴۰ گنه  
پریکړه کنبی د ۱۳۵۲ کال دکب د  
میاشتی د شپږمی نیتی په غونډه کنبی  
دکانو اوصایعو د وزارت د ۱۳۵۳ کال د  
کب د میاشتی د خلور می نیتی ۶۷۶۴  
گنې عرض پانی ته په کتنه بنځینه  
کارگرانو ته د دلنگوال درخصتی په  
هکله لاندی مراتب تصویب کړل .

«د دولت د مامورینو د قانون یو دیرشمی  
مادی ته په کتنه چه پنځوس ورځی  
دلنگوال درخصتی استحقاق یی پیشبینی  
کړیدی، د موسسو او فابریکو بنځینه  
مستخدمینو او کارگرانو ته هم په  
لاندی ترتیب منظور دی:

دلنگوال څخه دمخه د حمل په  
وروستی میاشت کنبی (شپږ دیرشمه  
اونی تر څلوېښتمی اونی پوری) او  
شل ورځی نوری د کوچنی له زیږیدلو  
وروسته (پوله پنځو سن ورځی) با  
معاشه رخصتی منظور ده.»